

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 34 (1944)  
**Heft:** 43

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Beeilen Sie sich also!*

**Kästeilet und Trefferteilet!**

Über den althergebrachten bergbäuerlichen Brauch des „Kästeilet im Juststal“ haben wir nun schon manches gesagt. Nun bringen wir die eigentliche Hauptsache: die Alp, die Kühe, die Sennebuebe mit dem Chüejiermütz!

Alles will dabei sein, deshalb fällt denn auch der Alpabzug und der Kästeilet auf den gleichen Tag.

Auch bei dem „Seva-Trefferteilet“ will alles dabei sein, denn es handelt sich um Treffer von **Fr. 50 000, 20 000, 2 x 10 000, 5 x 5 000, etc., etc...**

Deshalb kauft jetzt jeder sein Los – besser noch seine **10-Los-Serie**, die ja mindestens 1 Treffer und 9 übrige Chancen enthält!

**1 Los Fr. 5.-** plus 40 Rappen für Porto auf Postcheckkonto III 10026. Adresse: Seva-Lotterie, Marktgasse 28, Bern.

**SEVA-ZIEHUNG schon 4. NOV.**



Die bequemen

**Strib-,  
Bally-Vasano-  
und  
Prothos-Schuhe**

Gebrüder **Georges**  
Bern Marktgasse 42

**Kopfweh?**

Alkacyl bekämpft den Schmerz ohne Schaden für den Magen ohne Schaden für das Herz

**Alcacyl**

In allen Apotheken.  
Dr. A. Wander A.G.

**Achille Siegrist**

Damen- und Herrensalon  
Bern

Gurtengasse 4, Tel. 3 78 74

Parfumerien  
Haarfärben, Dauerwellen

**GUTE  
TEIGWAREN  
SIND**

**Wenger**

**TEIGWAREN**

Gediegene  
**DAMEN- UND  
HERRENWÄSCHE**  
nach Mass  
**WILLY MÜLLER**  
Waisenhausplatz 21, II. Et., Bern  
Bei Apotheke Dellsperger



**SCHILD AG.**

TUCH- UND DECKENFABRIK BERN

Wasserwerk-gasse 17 (Matte) Telefon 2 26 12

Herren-Anzüge . Herren-Mäntel . Sport-Anzüge

Schweizerarbeit von der Rohwolle bis zum fertigen Kleid in moderner Ausführung



## Ihre Persönlichkeit

soll durch den Hut betont werden. Probieren Sie so lange, bis Sie zu Ihrem Typ das Richtige gefunden haben.

**H. HALDEMANN • MODES**  
WAAGHAUSGASSE

## PELZHAUS • FOURRURES

ATELIER FÜR FEINE MASSARBEIT

*Mailand*

KÜRSCHNER

BERN MARKTGASSE 41 TEL. 2 47 27

FR. **H**ANSJAKOB

*Massschneiderei  
für Damen  
und Herren*

BERN Bollwerk 41, II. Stock  
Telephon 2 85 42



CHEMISERIE  
*Ammann*  
BERNE

KASINOPLATZ 8

## Die kalten Herbsttage

ziehen unwiederruflich ein und bringen schon die ganze Atmosphäre des Winters mit sich. Man sträubt sich im Innern, diese Tatsache anzuerkennen; man versucht immer noch, auf das Kommen einer warmen Herbstzeit zu hoffen und versäumt dabei Vorsorge zu treffen, um dem nassen Wetter und der Kälte zu begegnen. Ist dies auch ein Zeichen der menschlichen Schwäche, nur das Allernotwendigste zu tun, statt im Vorhinein mit Präventivmitteln der kalten Jahreszeit zu begegnen, so ist es doch ein Zeichen unserer wirtschaftlichen Stärke, dass alles Notwendige bereit gestellt und für alle Eventualitäten hinreichend vorgesorgt ist. In den Detailgeschäften unserer Stadt ist sowohl für Kleidung, Schuhwerk, Wolle und Strickkleidchen, als auch für die Kleinigkeiten des Alltags mit grosser Auswahl die Jahreszeit eingeleitet worden, so dass die Verteilung reibungslos und zur vollen Zufriedenheit der säumigen Kunden durchgeführt werden kann. Vielleicht ist gerade diese Sicherheit, dass man noch alles und in genügender Menge haben kann mit Schuld daran, dass man sich über das böse Wetter des Herbstes noch nicht genügend Rechenschaft gibt. Die frühen Abende locken zum Theater und zu den Konzerten und manches Plaisirchen findet seine Erfüllung. Die Damen kokettieren mit den kleinen Luxusgegenständen und neben den neuen Kleiderschöpfungen hat sich die eindringlichere Haarpflege und die schöne Frisur ihren Platz im elektrischen Licht wieder erobert. Ein bunter Herbst voll Farben zieht an diesen Abenden trotz Kälte im Lichte der Lampen romantisch an uns vorüber...

Dok.

## UNTERKLEIDER

IMMER NOCH DIE GUTEN QUALITÄTEN



*Marie Christen*

MARKTGASSE 52 BERN TEL. 235 05

## TH. SCHÄRER'S SOHN & CIE.

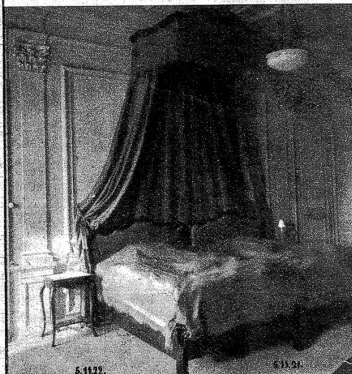
Tapezierermeister  
dipl.

**Möbelfabrik**

und

INNENAUSBAU

BERN, Kramgasse 7



61122

61121

## Hans Lenz

Hafnerei

Bern • Kramgasse 28

- Ofenlager diverser Systeme
- Spezialität: Cheminéebau
- Industriefeuerungen
- Wand- und Bodenbelag

Telephon: Geschäft 2 32 62

Privat 2 45 59

Bereiten Sie Ihr Haar  
für den Winter  
durch

*Gute Pflege*

vor

COIFFEUR

SCHÖNAUER

Marktgasse 55

*J.O. Bachmann*  
Couturier

ROBES  
TAILLEURS  
MANTEAUX  
FOURRURES

BERNE rue de l'Hôpital 14 III  
tél. 3 99 77

Zum exklusiven  
COSTUME oder  
TAILLEUR

den adellos sitzenden

**Gürtel**

**Büstenhalter**

von

L. MULLER

SPITALGASSE 14